

SZCZEGÓŁOWE INFORMACJE O ZAMÓWIENIU ZAMÓWIENIE NA ROBOTY

RZECZPOSPOLITA POLSKA

PROJEKT OCHRONY PRZECIWPOWODZIOWEJ W DORZECZU ODRY I
WISŁY

Pożyczka Nr: **8524-PL**

**Nazwa Kontraktu: Budowa wałów przeciwpowodziowych oraz przebudowa kanału
Czarny Kanał i Racza Struga**

Numer referencyjny (zgodnie z Planem Zamówień): OVFMP – 1C.2

Rzeczpospolita Polska otrzymała pożyczkę z Międzynarodowego Banku Odbudowy i Rozwoju na poczet kosztów Projektu Ochrony Przeciwpowodziowej w Dorzeczu Odry i Wisły i zamierza przeznaczyć część środków z tej pożyczki na płatności w ramach Kontraktu **1C.2: Budowa wałów przeciwpowodziowych oraz przebudowa kanału Czarny Kanał i Racza Struga**. Projekt będzie współfinansowany z kredytu Banku Rozwoju Rady Europy (CEB), środków unijnych Funduszu Spójności w ramach Programu Operacyjnego Infrastruktura i Środowisko 2014-2020 oraz budżetu państwa.

Państwowe Gospodarstwo Wodne Wody Polskie Regionalny Zarząd Gospodarki Wodnej we Wrocławiu zaprasza kwalifikujących się Oferentów do składania zapieczętowanych ofert na wykonanie Kontraktu, opisanego poniżej.

Opis zadania:

Przedmiotem postępowania jest wykonanie prac w ramach Kontraktu: „**Budowa wałów przeciwpowodziowych oraz przebudowa kanału Czarny Kanał i Racza Struga**”, składającego się z trzech obiektów: 1. Rozbudowa istniejącego wału rzeki Odry w km 26+000÷33+250 2. Budowa wału okrężnego 3. Odbudowa Czarnego Kanału i Raczej Strugi, w tym:

1. Rozbudowa istniejącego wału rzeki Odry w km 26+000÷33+250

Wzmocnienie istniejącego wału przeciwpowodziowego dotyczy odcinka w km 26+000÷32+700, co odpowiada km 582,5÷588,0 biegu rzeki Odry oraz 185 m wału bocznego.

Zakres robót m.in.:

- a) Prace geodezyjne.
- b) Usunięcie roślinności .
- c) Usunięcie humusu .
- d) Rozbiórki budowli .

e) Konstrukcja wału -Wzmocnienie istniejącego wału polega na wbiciu od jego strony odwodnej ścianki szczelnej z grodzic GU 7S oraz GU 20N, zwieńczonej oczepek żelbetowym. Długość całkowita ścianki – 6 774 m. Na długości wału wyłączone zostały dwa odcinki: pierwszy w okolicy mostu na Odrze (między km wału 30+168 a 30+233) oraz drugi - na skrzyżowaniu wału z drogą do wodomistrzówki RZGW Szczecin (między km wału 30+772 a 30+818).

W rejonach istniejącego uzbrojenia podziemnego ścianka stalowa zostanie przerwana, a wał zostanie uszczelniony iniekcją strumieniową (jet-grouting).

- f) Drenaż odwadniający.
- g) Obsiew skarp i korony mieszanką traw.
- h) Przebudowa istniejącego wylotu kanalizacji deszczowej.
- i) Budowa nowych schodów skarpowych w miejsce istniejących.
- j) Balustrady ochronne.
- k) Odbudowa rozebranych zjazdów wałowych.
- l) Przebudowa drogi.

2. Budowa wału okrężnego

Początek nowego odcinka wału przeciwpowodziowego znajduje się w rejonie 587,4 km biegu Odry, tj. w rejonie km 26+563 wału odrzańskiego. Trasa wału okrężnego biegnie od miejsca styku z wałem Odry na północ od istniejących zabudowań Słubic do drogi krajowej nr 31 relacji Słubice - Kostrzyn i dalej wzdłuż tej drogi, aż do krawędzi wysoczyzny doliny Odry w okolicy miejscowości Drzecin. Łączna długość wału przeciwpowodziowego wynosi około 5,9 km.

Zakres robót m.in.:

- a) Prace geodezyjne.
- b) Usunięcie roślinności.
- c) Usunięcie humusu i gruntów słabych.
- d) Rozbiórka istniejących budowli.
- e) Przesłona przeciwfiltracyjna.
- f) Korpus wału.
- g) Umocnienia skarp i korony wału.
- h) Przepusty wałowe na projektowanym wale okrężnym.
- i) Przejazdy przez wał okrężny.
- j) Przepusty drogowe.

3. Odbudowa Czarnego Kanału i Raczej Strugi

Odbudowa cieków dotyczy koryta Raczej Strugi na długości 2 000 m oraz koryta Czarnego Kanału na długości 4 065 m.

Prace regulacyjne będą prowadzone na odcinkach:

- **Czarny Kanał od km 4+612 do km 8+677**

Zakres robót:

Odbudowa koryta Czarnego Kanału zostanie wykonana na długości 4 065 m z podziałem na trzy odcinki :

- południowy (Pd) o długości 2 936,00 m powyżej projektowanego przepustu pod wałem okrężnym
- środkowy o długości 59,30 m, obejmujący przepust wałowy z umocnionymi odcinkami koryta
- północny (Pn) o długości 1 069,70 m poniżej przepustu wałowego

Zakres prac dotyczy odcinka południowego i północnego kanału (odcinek środkowy jest włączony w zakres budowy wału okrężnego) i obejmuje wykonanie następujących robót:

- wyrównanie dna koryta według spadku wyrównanego pomiędzy przepustami, bez wydobywania gruntu
- pogłębienie dna koryta w celu uzyskania spadku projektowanego, z wydobyciem gruntu na brzeg i dalszym zagospodarowaniem zgodnie z zasadami podanymi w Zał. 1 do PZŚ, gdzie określono szczegółowy sposób kontroli jakości i postępowania z wydobytymi osadami.
- wyrównanie skarp kanału według projektowanego nachylenia w granicach od 1:1.5 do 1:2
- umocnienie skarp koryta oraz 10 dopływów na długości do 5 m w głąb koryta począwszy od ich ujść do Czarnego Kanału - płatami darniny i obsiewem mieszkanką traw na humusie, z podparciem podstawy skarpy opaską z kieszek faszynowych 2 \varnothing 20 cm
- umocnienie skarp koryta Czarnego Kanału oraz skarp koryta 1 dopływu koszami siatkowo - kamiennymi w miejscach zbliżenia kanału do istniejących ogrodzeń oraz zabudowy, na długości 235 m, po obu stronach koryta

- **Racza Struga od km 27+158 do km 29+158**

Zakres robót:

Odbudowa koryta Raczej Strugi zostanie wykonana na długości 2 000 m z podziałem na trzy odcinki:

- południowy (Pd) o długości 1 169,00 m powyżej projektowanego przepustu pod wałem okrężnym

→ środkowy o długości 83,20 m, obejmujący przepust wałowy z umocnionymi odcinkami koryta

→ północny (Pn) o długości 747,80 m poniżej przepustu wałowego

Zakres prac dotyczy odcinka południowego i północnego kanału (odcinek środkowy jest włączony w zakres budowy wału okrężnego) i obejmuje wykonanie następujących robót:

→ wyrównanie dna koryta na odcinku południowym według spadku wyrównanego, bez wydobywania gruntu

→ pogłębienie dna koryta na odcinku północnym w celu uzyskania spadku projektowanego, z wydobywaniem gruntu na brzeg i dalszym zagospodarowaniem zgodnie z zasadami podanymi w Zał. 1 do PZŚ, gdzie określono szczegółowy sposób kontroli jakości i postępowania z wydobytymi osadami.

→ wyrównanie skarp kanału według projektowanego nachylenia w granicach od 1:1.5 do 1:2 z wykorzystaniem nadmiaru gruntu do zasypiania nierówności na skarpach lub podwyższenia terenu na odcinkach o najmniejszej głębokości koryta

→ umocnienie skarp koryta oraz 2 dopływów na długości do 5 m w głąb koryta począwszy od ich ujść do Raczej Strugi - płatami darniny i obsiewem mieszkanką traw na humusie z podparciem podstawy skarpy opaską z kieszek faszynowych 2 \varnothing 20 cm.

Z zakresu prac regulacyjnych zostały wyłączone odcinki kanałów przechodzące pod nasypem wału okrężnego, których przebudowa (przepusty oraz umocnienia wlotów i wylotów) wchodzi w zakres budowy wału.

Szczegółowy opis Robót zawarty jest w Projektach Budowlanych oraz w przynależnych Projektach Wykonawczych.

Lokalizacja inwestycji: miasto i gmina Słubice.

Czas na Ukończenie: 800 dni

Postępowanie przetargowe zostanie przeprowadzone według procedur międzynarodowego przetargu konkurencyjnego (ICB) określonych w „Instrukcji Banku Światowego: Zamówienia towarów, robót i usług nie konsultingowych realizowane przez Pożyczkobiorców Banku Światowego w ramach pożyczek MBOiR oraz kredytów i grantów MSR”, [[Guidelines: Procurement of Goods, Works and Non-Consulting Services under IBRD Loans and IDA Credits & Grants by World Bank Borrowers](#)], wydanie ze stycznia 2011, ze zmianami z lipca 2014 r. („Instrukcja Banku Światowego dotycząca zamówień”) i jest ono otwarte dla wszystkich kwalifikujących się Oferentów, zgodnie z ich definicją w Instrukcji Banku Światowego dotyczącej zamówień. Ponadto prosimy zapoznać się z punktami 1.6 i 1.7, które przedstawiają politykę Banku Światowego dotyczącą konfliktu interesów.

Zainteresowani kwalifikujący się oferenci mogą uzyskać dodatkowe informacje w Regionalnym Zarządzie Gospodarki Wodnej we Wrocławiu u Pani Karoliny Radwan, e-mail: JRPWroclaw.OPDOW@wody.gov.pl oraz zapoznać się z dokumentami przetargowymi pod adresem podanym poniżej (pkt. 8) w godzinach od 8.00 do 16.00.

Spotkanie przedofertowe, w którym mogą uczestniczyć potencjalni oferenci, odbędzie się w dniu 4 marca 2020 r.

Kompletny zestaw dokumentów przetargowych w języku polskim i języku angielskim w **wersji elektronicznej** można pobrać **bezpłatnie po złożeniu pisemnego wniosku** na adres podany poniżej:

Państwowe Gospodarstwo Wodne Wody Polskie
Regionalny Zarząd Gospodarki Wodnej we Wrocławiu
ul. Norwida 34, 50-950 Wrocław

przesłany elektronicznie na adres: JRPWroclaw.OPDOW@wody.gov.pl,

ze wskazaniem w treści wniosku adresu e-mail, na który zostanie wysłany zwrotnie link do zasobu chmurowego zabezpieczonego hasłem oraz odrębnie dane niezbędne do zalogowania.

Zamawiający udostępni kompletny zestaw dokumentów przetargowych w wersji elektronicznej przesyłając zwrotnie link do zasobu chmurowego zabezpieczonego hasłem. Po jednorazowym pobraniu przez Oferenta plików z zasobu chmurowego nastąpi wyłączenie dostępu.

Wersja papierowa dokumentów przetargowych jest dostępna **do wglądu** w siedzibie Zamawiającego PGW WP RZGW we Wrocławiu przy Al. Jana Kochanowskiego 91B, 51-602 Wrocław w godzinach pracy biura od 8:00 do 16:00.

Ze względu na pisemność postępowania w przypadku rozbieżności pomiędzy wersją elektroniczną a wersją papierową obowiązują zapisy wersji papierowej.

Jednocześnie **kompletny zestaw dokumentów przetargowych w formie papierowej** może zostać zakupiony przez zainteresowanych Oferentów po złożeniu pisemnego wniosku (ze wskazaniem wersji językowej, adresu do wysyłki oraz załączeniem dowodu uiszczenia opłaty) na adres podany jak wyżej **oraz po uiszczeniu bezzwrotnej opłaty w wysokości:**

- wersja polskojęzyczna – 1900,00 PLN
- wersja angielskojęzyczna – 1900,00 PLN

na konto:

Bank Gospodarstwa Krajowego nr 77 1130 1017 0020 1510 6720 0025

Oferenci poniosą również koszt przesyłki kurierskiej (za pobraniem) na wskazany we wniosku adres. Czas niezbędny do przygotowania i przekazania zestawu dokumentów przetargowych w formie papierowej nie wpływa na datę złożenia ofert, jak określono poniżej.

Oferty należy przekazać na poniższy adres w dniu lub **przed dniem 31.03.2020 r. godzina 10:00**. Składanie ofert drogą elektroniczną nie jest dozwolone. Oferty złożone po terminie zostaną odrzucone. Oferty zostaną otwarte publicznie w obecności przedstawicieli Oferentów, którzy zdecydują się na obecność, pod adresem podanym poniżej **31.03.2020 r. godzina 10:05**.

Do wszystkich ofert musi być dołączona gwarancja przetargowa na kwotę **3 000 000 PLN (słownie : trzy miliony złotych)**.

Wyżej wspomniany adres jest następujący:

Państwowe Gospodarstwo Wodne Wody Polskie

Regionalny Zarząd Gospodarki Wodnej we Wrocławiu

Do rąk: Pani Karoliny Radwan, Głównego Specjalisty w JRP OPDOW

ul. Norwida 34

50-950 Wrocław, Polska

Telefon: +48 71 33 78 800

Numer faksu: +48 71 32 85 048

Informacja o przetwarzaniu danych osobowych

Zgodnie z art. 13 ust. 1 i 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016, str. 1), dalej „RODO”, informuję, że:

- administratorem danych osobowych jest Państwowe Gospodarstwo Wodne Wody Polskie z siedzibą w Warszawie 00-844, ul. Grzybowska 80/82, REGON: 368302575, NIP: 527-282-56-16
- kontakt z Inspektorem Ochrony Danych Osobowych w PGW WP iod@wody.gov.pl
- dane osobowe przetwarzane będą na podstawie art. 6 ust. 1 lit. c i lit. e RODO w celu związanym z postępowaniem o udzielenie zamówienia pn.: **Budowa wałów przeciwpowodziowych oraz przebudowa kanału Czarny Kanał i Racza Struga Kontrakt nr IC.2** prowadzonym w trybie międzynarodowego przetargu konkurencyjnego (International Competitive Bidding) bez prekwalfikacji, zgodnie z procedurami Banku Światowego zapisanymi w Instrukcji Banku Światowego: „Zamówienia towarów, robót i usług niekonsultingowych realizowane przez pożyczkobiorców Banku Światowego w ramach pożyczek Międzynarodowego Banku Odbudowy i Rozwoju (MBOiR) oraz kredytów i grantów Międzynarodowego Stowarzyszenia Rozwoju (MSR)” Styczeń 2011 ze zmianami z lipca 2014 („Guidelines, Procurement of Goods, Works, and non-consulting services under IBRD Loans and IDA Credits and grants by World Bank Borrowers” January 2011 Revised July 2014), realizowanym w ramach **Projektu Ochrony Przeciwpowodziowej w Dorzeczu Odry i Wisły / Pożyczka nr 8524-PL** (dalej jako „Projekt);
- odbiorcami danych osobowych będą osoby lub podmioty, którym udostępniona zostanie dokumentacja postępowania w oparciu o procedury Banku Światowego;
- dane osobowe będą przechowywane przez czas trwania Projektu;

- w odniesieniu do danych osobowych decyzje nie będą podejmowane w sposób zautomatyzowany, stosowanie do art. 22 RODO;
- posiada Pani/Pan:
 - na podstawie art. 15 RODO prawo dostępu do danych osobowych Pani/Pana dotyczących;
 - zgodnie z art. 16 RODO prawo do prośby o sprostowanie danych osobowych;
 - na podstawie art. 18 RODO prawo żądania od administratora ograniczenia przetwarzania danych osobowych z zastrzeżeniem przypadków, o których mowa w art. 18 ust. 2 RODO **;
 - prawo do wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych, gdy uzna Pani/Pan, że przetwarzanie danych osobowych Pani/Pana dotyczących narusza przepisy RODO;
- nie przysługuje Pani/Panu:
 - w związku z art. 17 ust. 3 lit. b, d lub e RODO prawo do usunięcia danych osobowych;
 - prawo do przerwania przetwarzania danych osobowych, o którym mowa w art. 20 RODO;
 - na podstawie art. 21 RODO prawo sprzeciwu, wobec przetwarzania danych osobowych, gdyż podstawą prawną przetwarzania Pani/Pana danych osobowych jest art. 6 ust. 1 lit. c RODO.

** Wyjaśnienie: skorzystanie z prawa do sprostowania nie może skutkować zmianą wyniku postępowania o udzielenie zamówienia ani zmianą postanowień umowy oraz nie może naruszać integralności protokołu oraz jego załączników.*

*** Wyjaśnienie: prawo do ograniczenia przetwarzania nie ma zastosowania w odniesieniu do przechowywania, w celu zapewnienia korzystania ze środków ochrony prawnej lub w celu ochrony praw innej osoby fizycznej lub prawnej, lub z uwagi na ważne względy interesu publicznego Unii Europejskiej lub państwa członkowskiego.*